

NIPPON CHINBOTSU
Japan sinkt. Ein Manga **Japan Sinks. A Manga**
16.1.-21.4.2013
MAK-Ausstellungshalle Exhibition Hall
Weiskirchnerstraße 3, 1010 Wien Vienna, Austria



MAK Stubenring 5, 1010 Wien Vienna, Austria
T +43 1 711 36-0, office@MAK.at
MAK.at
Öffnungszeiten: Di 10:00-22:00 Uhr, Mi-So 10:00-18:00 Uhr
Opening Hours: Tue 10 a.m.-10 p.m., Wed-Sun 10 a.m.-6 p.m.
Eintritt: € 7,90 / ermäßigt € 5,50 / Familienkarte € 11
Admission: € 7.90 / reduced € 5.50 / family ticket € 11



Eintritt frei für Kinder und Jugendliche bis 19
Free admission for children and teens up to 19
Information T +43 1 711 36-248, Infoline T +43 1 712 80 00

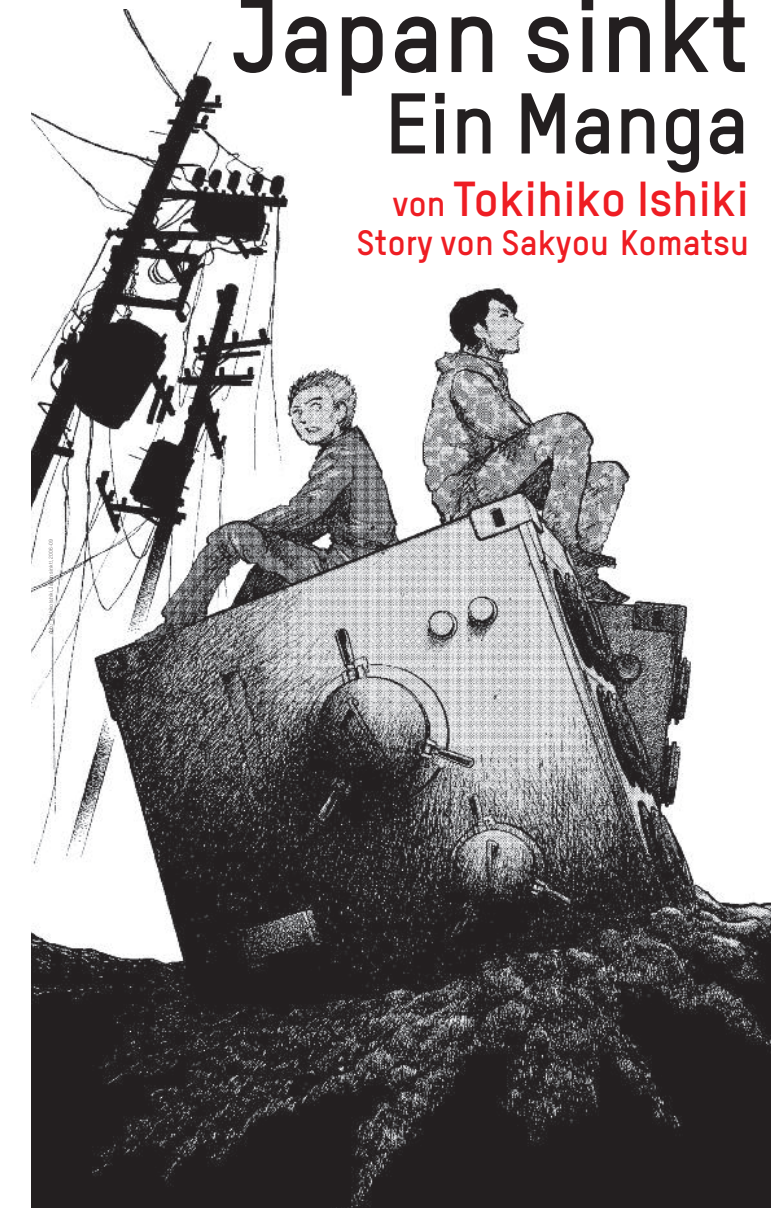
**JEDEN DIENSTAG
18:00-22:00 UHR
EINTRITT FREI
FREE ADMISSION
ON TUESDAYS
6-10 P.M.**

© MAK 2013

日本沈没

Japan sinkt Ein Manga

von **Tokihiko Ishiki**
Story von **Sakyō Komatsu**



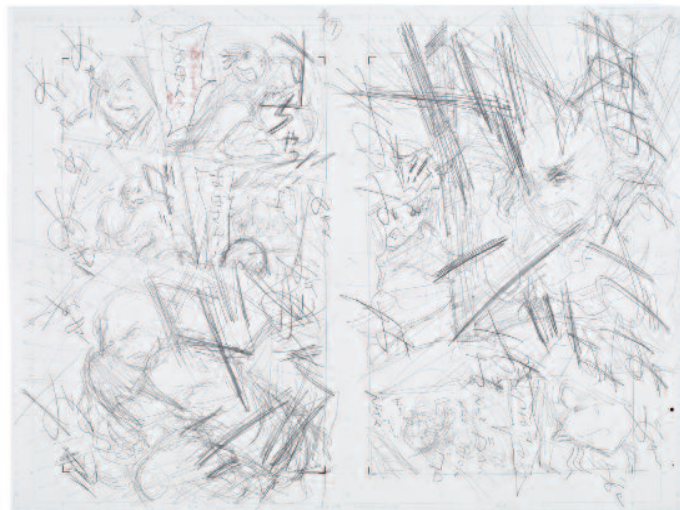
Grafik: Maria-Anna Friedl; Illustrationen, Photos: © Tokihiko Ishiki; Repro: © MAK/Georg Mayer

DVR 0764443

16.1.-21.4.2013

MAK Stubenring 5, Wien 1





FÜHRUNGEN jeden Di 18:30 Uhr
 Treffpunkt: MAK-Eingang, Stubenring 5, Wien 1
 Keine Anmeldung erforderlich. Jeden Dienstag 18:00–22:00 Uhr Eintritt frei

Sonderführungen, auch in anderen Sprachen, auf Anfrage
 Special guided tours, in other languages as well, by advance booking
 T +43 1 711 36-298, education@MAK.at

AUSSTELLUNGSGESPRÄCHE TALKS
 mit with Tokihiko Ishiki: **Making a Manga**
 Do 17.1., 17:00 Uhr & Sa 19.1., 16:00 Uhr
 Thu 17 January, 5 p.m. & Sat, 19 January, 4 p.m.
 Simultandolmetscher anwesend Simultaneous interpreter present

WORKSHOPS
MINI MAK So 17.2., 11:00–13:30 Uhr: **Alles Manga**
MAK4FAMILY Sa 26.1., 14:00–17:00 Uhr

MAK SENIORINNEN Mi 20.2., 15:00 Uhr
 mit Kaffeejause im **ÖSTERREICHER IM MAK Gasthaus.Bar**
 Anmeldung erbeten für Workshops und MAK SENIORINNEN:
 T +43 1 711 36-298, education@MAK.at

R
P
A
U
H
B
M
L
E
N
C
P
R
O
G
R
A
M
M
S

Inspiration für seine Manga-Serie *Nippon Chinbotsu. Japan sinkt* (2006–2009) bezog der Manga-Zeichner Tokihiko Ishiki aus dem 1973 veröffentlichten Bestseller *Nippon Chinbotsu* des japanischen Science-Fiction-Autors Sakyō Komatsu (1931–2011). Roman und Manga skizzieren den fiktiven Untergang Japans als Folge mehrerer verheerender Erdbeben.

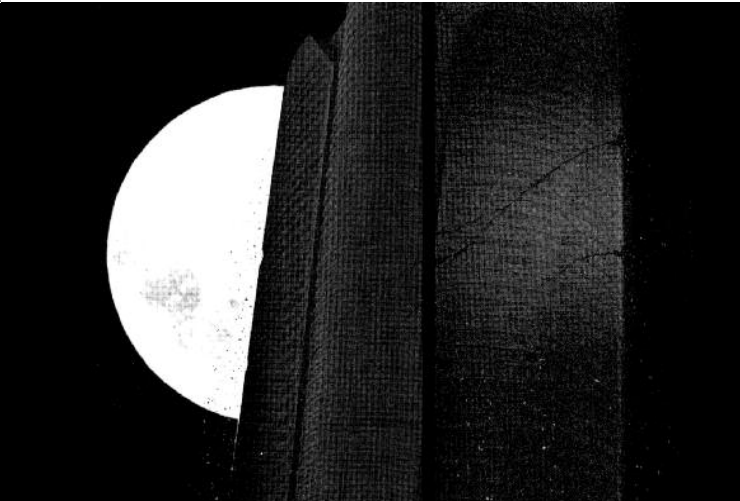
The Manga artist Tokihiko Ishiki drew his inspiration for *Nippon Chinbotsu. Japan sinks* (2006–2009) from the bestseller *Nippon Chinbotsu* by the Japanese science fiction author Sakyō Komatsu (1931–2011) published in 1973. The novel describes the fictional doom of Japan resulting from a chain reaction of cataclysmic earthquakes. The exhibition **NIPPON CHINBOTSU. Japan sinkt. A Manga** focuses on the visual aesthetics and graphic-art quality of manga, which have advanced far beyond the isles of Japan to become a mass phenomenon of contemporary culture.



The genesis of the manga is traced through original drawings, starting with the first sketches of ideas and going on to show the different stages of fine drawing until the finished print. Animated films provide an opportunity to “look over Ishiki’s shoulder” while he is at work and to witness the meticulousness and patience necessary for the creation of manga. Selected blown-up graphic prints bring out the filmic element of the comic strips, which were originally much smaller.

Die Ausstellung **NIPPON CHINBOTSU. Japan sinkt. Ein Manga** widmet sich der visuellen Ästhetik und grafischen Qualität der Manga, die weit über die Grenzen Japans hinaus zu einem Massenphänomen der zeitgenössischen Kultur avanciert sind. Anhand von Originalen wird die Entstehung des Manga nachvollzogen, von ersten Ideenskizzen über die unterschiedlichen Stufen der Reinzeichnung bis hin zum fertigen Druck.

Filmische Animationen erlauben es, Ishiki bei der Arbeit „über die Schulter“ zu schauen und mitzerleben, mit welcher Genauigkeit und Geduld Manga entstehen. Ausgewählte, überdimensional vergrößerte Grafiken betonen dabei das filmische Moment der ursprünglich klein-formatigen Grafikfolgen.



ANIME KINO
 Sa 23.2., MAK-Vortragssaal, Weiskirchnerstraße 3, Wien 1
 11:00 Uhr, *Chihiros Reise ins Zauberland* (Hayao Miyazaki, Japan 2001), DF
 13:30 Uhr, *Das wandelnde Schloss* (Hayao Miyazaki, Japan 2004), DF
 15:30 Uhr, *Japan sinkt* (Shinji Higuchi, Japan 2006), DF

MAK GOES MANGA In Zusammenarbeit mit AniManga Austria
 Sa 23.3., 10:00–18:00 Uhr – Eintritt frei!
 Cosplay-Performance, Manga-Porträtmaler, MINI MAK-Zeichenworkshops, Cosplay-Schminkworkshops, Manga-Buttons uvm.

MAK-MANGA-WETTBEWERB COMPETITION: ÜBERLEBEN SURVIVE
 In Zusammenarbeit mit In cooperation with AniManga Austria
 Prämiert werden die textlich und grafisch originellsten, selbst erfundenen und gezeichneten Manga-Geschichten. The prizes will be awarded to the manga stories invented and drawn by the contestants themselves that are most original in text and graphics. Nähere Information zu Preisen und Teilnahmebedingungen finden Sie unter For detailed information on prizes and conditions for participation please see: MAK.at/manga

Veranstaltungen, sofern nicht anders angegeben, in deutscher Sprache
 Events, unless otherwise mentioned, in German